

Dolmetscherinnen und Dolmetscher im Bereich Community Interpreting

Die hier aufgeführten Dolmetscherinnen und Dolmetscher haben erfolgreich den [Universitätskurs "Community Interpreting"](#) abgeschlossen und legen auf Wunsch ihr Zertifikat vor. Die mit * gekennzeichneten Personen sind Diplomdolmetscherinnen bzw. -dolmetscher.

Sprache	Anrede	Vorname	Nachname	Titel	Telefonnummer	E-Mail
Albanisch						
	Frau	Marigona	Nuhiu	Berisha	0681/81567189	n.marigona@live.at
	Frau	Marija	Donaj		068120454525	beqja1988@gmail.com
	Frau	Lisa	Vuljaj		0664/2827168	office@dolmetscherin.me
Arabisch						
	Herr	Ahmad	Abdalhafis		0676/5912885	ah.abdalhafis@yahoo.at
	Herr	Yasser	Abdelhamid		0650/6833590	yasser.abdelhamid@hotmail.com
	Herr	Naif	Abdulaziz		+436818248292	naifabdulaziz56@gmail.com
	Herr	Ahmed	Albesh		004368864931547	aalbesh9@gmail.com
	Herr	Ali	Al-Rubaiawi			ali90risan90@gmail.com
	Herr	Jubair	Arab		9113367	jubairarab@gmail.com
	Herr	Hanibal	Badawi		0650/9952345	hanibalbadawi@gmail.com
	Frau	Bahar	Omar		+43 664 2208506	o.bahare12@gmail.com
	Herr	Mohammed	Belbedyoui		0664/8928111	belbedyoui@gmail.com
	Herr	Firas	Bitar		0660/7644471	firas.bitar80@gmail.com
	Frau	Shireen	Daghestani		+4366303309090	shireen.daghestani@gmail.com
	Herr	Renas	Darwish		0660/3749724	renas.darwish@gmail.com
	Herr	Ahmed	Dawoud		0660/5331553	ahmed_dawoud@hotmail.com

Sprache	Anrede	Vorname	Nachname	Titel	Telefonnummer	E-Mail
	Herr	Obada	Eskaif			abcohatay@gmail.com
	Herr	Hassan	Goudou		0670/4015557	hassangoudou@yahoo.co.uk
	Herr	Claude	Haddad		0650/7500800	info@arabisch.at
	Frau	Farmesk	Haider		0650/9861505	farmesk.haider@yahoo.com
	Herr	Mahmud	Hamsheri	Dr. med. univ.	0660/6595390	hamsherimahmud@gmail.com
	Herr	Hasan	Hasan		0676/9757441	hasanrabin94@gmail.com
	Herr	Khamis	Hassan		0650/9261061	pharao_2000@hotmail.com
	Herr	Rostm	Hamo		06703562211	rostm.hamo@student.uibk.ac.at
	Frau	Amina	Jaballah		0660/8111883	a_jab@hotmail.com
	Herr	Khairi	Khalil		0660/8682788	khalil.khairi@gmx.at
	Frau	Kashin	Khalil		0681 10207381	kajinkhalil1720@gmail.com
	Herr	Majdy	Lababidi		0660/5511969	
	Herr	Muktar	Mohamed		0688/6485656	moha.muktar@outlook.de
	Frau	Shno	Mohammed		0676/3503979	shno.mohammed@yahoo.com
	Herr	Hosam	Moussa			hosam_moussa_8@live.de
	Frau	Wasan	Naji		0676/4682380	wasan_salim@yahoo.com
	Frau	Rajaa	Oulhaj		0676/7983912	rajaaoulhaj@gmail.com
	Herr	Yousef Al-Farhoud	Radha		0670/4034229	y.a.farhoud@gmail.com
	Herr	Ahmed	Soliman		06607903966	Sulimanahmed967@gmail.com
	Herr	Bayar	Suleiman		0676 6514458	Gandar000@hotmail.com
	Herr	Rashid	Tair		0660/3774595	rashid.tair@gmail.com
Aramäisch						
Aserbaidshanisch						
	Frau	Elife	Karim		0699/10177339	elife.karim@gmail.com
Bosnisch						

Sprache	Anrede	Vorname	Nachname	Titel	Telefonnummer	E-Mail
	Frau	Mirela	Avdibasic		0650/9951845	mirela-avdibasic@live.de
	Frau	Selma	Avdibasic		0676/3009804	selma.bajric@hotmail.com
	Frau	Marija	Donaj		068120454525	begja1988@gmail.com
	Frau	Elizabeta	Grgicevic	Bakk. Bakk.	0650/8801356	elizabeta.grgicevic@gmail.com
	Frau	Sandra	Ivanovic	Mag.	0699/10767690	ivanovicsandra@hotmail.com
	Herr	Neven	Jungić	Ing.	0699/17149587	neven.jungic@gmail.com
						r.jungic@tsn.at
	Herr	Radan	Jungić	Mag.	0699/18155932	Radan.Jungic@bildung.gv.at
	Frau	Sonja	Marković	Mag.	+43 650 270 22 85	sonja.markovic@gmx.at
	Frau	Mihaela	Mihajlovic-Vlajankov		0680/1553641	m.mihajlovic333@gmail.com
	Herr	Oliver	Ranisavljevic		0650/7027477	verto.interpres.translate@gmail.com
	Frau	Evelina	Santer		0676/3156821	evelina.santer@gmail.com
	Frau	Mirjana	Stojakovic		0664/4457958	office@hdv-stojakovic.at
	Frau	Lisa	Vuljai		0664/2827168	office@dolmetscherin.me
	Herr	Almir	Zundja	Dr.	0699/10187000	almir.zundja@chello.at
Bulgarisch						
	Frau	Barbara	Leitner		0676/5011826	barbaraleitner@drei.at
Dari (Persisch Afghanistan)						
	Herr	Sultan Wahed	Feroz		0650/7001001	ferozsultan@hotmail.com
	Herr	Faridun	Habibov		0676/5032331	fara6565@mail.ru
	Frau	Arezou M.	Honarmand		0664/73099492	honarmand_aresu@yahoo.de
	Herr	Abdul Rahman	Rahmani		0676/7800709	ar.rahmani21@yahoo.com
	Herr	Jaweed	Soha			jaweed.soha@gmail.com
Englisch						
	Frau	Andreea-Iulia	Alexuc	BA	0699/1818 6227	andreea-alexuc@hotmail.com

Sprache	Anrede	Vorname	Nachname	Titel	Telefonnummer	E-Mail
	Herr	Serkan	Cicek	BA	+43 699 811 92841	ankalmanca@gmail.com
	*Herr	*Hannes	*Frank	*MA	+39 340 950 8994	office@hannes-frank.com
	*Frau	*Maria	*Gantioler	*BA	+ 43 664 7517 5558	office@thelinguastudio.at
	*Frau	*Sophie	*Grienberger	*MA	+43 6643025454	sophie.grienberger@gmail.com
	*Frau	*Josephine	*Haagen		+43 677 612 868 35	mail@j-haagen.de
	*Frau	*Maria	*Oberhofer	*MMag.phil.	+43 699 11481453	Maria.Oberhofer@uibk.ac.at
Farsi (Persisch Iran)						
	Herr	Sultan Wahed	Feroz		0650/7001001	ferozsultan@hotmail.com
	Herr	Faridun	Habibov		0676/5032331	fara6565@mail.ru
	Frau	Arezou M.	Honarmand		0664/73099492	honarmand_aresu@yahoo.de
	Frau	Pouya	Lackner		0676/6161366	pouya.lackner@gmail.com
	Frau	Fereshteh	Sobhani		0650/6261901	Banafshe@gmx.at
	Herr	Jaweed	Soha			jaweed.soha@gmail.com
	Herr	Mohammad Hassib	Soltani			hassib.m.12@gmail.com
Französisch						
	Frau	Hélène	Bailleul	Mag.	0660/4951866	Helene.Bailleul@uibk.ac.at
	Herr	Mohammed	Belbedyoui		0664/8928111	belbedyoui@gmail.com
	*Herr	*Hannes	*Frank	*MA	+39 340 950 8994	office@hannes-frank.com
	Herr	Hassan	Goudou		0670/4015557	hassangoudou@yahoo.co.uk
	*Frau	*Josephine	*Haagen		+43 677 612 868 35	mail@j-haagen.de
	Frau	Lisa	Macheiner		0699/19892207	lisa.macheiner@aon.at
	Frau	Emmanuelle	Ramlot		0680/2366796	emmanuelle.ramlot@gmail.com
	*Frau	*Katharina	*Redl	*MMag. phil.	+43 650 2131202	katharina.redl@gmail.com
	*Frau	*Nathalie	*Schachinger	*MA	+43 677 61289959	nathalie.s.schachinger@gmail.com
	Frau	Patricia Elizabeth	Schumann	M.A.	+49 170 942 8873	patschu@hotmail.com

Georgisch

Koordinationsstelle für universitäre Weiterbildung
Karl-Schönherr-Straße 3, 6020 Innsbruck
Telefon +43 512 507-39402, E-Mail weiterbildung@uibk.ac.at

Sprache	Anrede	Vorname	Nachname	Titel	Telefonnummer	E-Mail
	Frau	Elene	Balashvili		0660/5168869	elenebalashvili@yahoo.com
	Frau	Nino	Sakvarelidze	Dr.		ninosakvarelidze@hotmail.com
Hindi						
	Herr	Ramneet	Dass		0676/4662208	ramneet.dass@gmx.at
	Herr	Kamal	Kishore	Dr.	0699/10777621	dolmetscher4u@gmail.com
	Herr	Shubhmeet	Singh		+43 681/ 81723804	singh.shubhmeet@gmail.com
	Herr	Yashneet	Singh		0660/1845808	singh.yashneet@gmail.com
	Herr	Kaleem	Ullah		0664/75172936	kaleemullah.int.official@gmail.com
Italienisch						
	Frau	Marija	Donaj		068120454525	beqja1988@gmail.com
	*Frau	*Alice	*Donnarumma	*MA	+393347162095	alice.donnarumma@outlook.it
	*Frau	*Giada	*Emer	*MA	+43 677 62003297	emergiada@gmail.com
	*Frau	*Simone	*Kellner	*Mag. Mag.	+436644045155	dolmetscherin@simonekellner.at
Koreanisch						
	Frau	Sun Mi	Choi		0650/3964722	innsdaegu@gmail.com
Kroatisch						
	Frau	Selma	Avdibasic		0676/3009804	selma.bajric@hotmail.com
	Frau	Marija	Donaj		068120454525	beqja1988@gmail.com
	Frau	Elizabeta	Grgicevic	Bakk. Bakk.	0650/8801356	elizabeta.grgicevic@gmail.com
	Frau	Sandra	Ivanovic	Mag.	0699/10767690	ivanovicsandra@hotmail.com
	Frau	Mihaela	Mihajlovic-Vlajankov		0680/1553641	m.mihajlovic333@gmail.com
	Herr	Oliver	Ranisavljevic		0650/7027477	verto.interpres.translate@gmail.com
	Frau	Evelina	Santer		0676/3156821	evelina.santer@gmail.com
	Frau	Mirjana	Stojakovic		0664/4457958	office@hdv-stojakovic.at
	Frau	Lisa	Vulai		0664/2827168	office@dolmetscherin.me
	Herr	Almir	Zundja	Dr.	0699/10187000	almir.zundja@chello.at

Sprache	Anrede	Vorname	Nachname	Titel	Telefonnummer	E-Mail
Kurdische Sprachen						
	Ergänzung: "allgemein beeideter und gerichtlich zertifizierter Dolmetscher"					
	Herr	Jubair	Arab		0676/9113367	jubairarab@gmail.com
	Frau	Bahar	Omar		+43 664 2208506	o.bahare12@gmail.com
	Herr	Renas	Darwish		0660/3749724	renas.darwisch@gmail.com
	Frau	Farmesk	Haider	(Sorani)	0650/9861505	farmesk.haider@yahoo.com
	Herr	Hasan	Hasan		0676/9757441	hasanrabin94@gmail.com
	Frau	Elife	Karim	(Sorani, Kurmanci)	0699/10177339	elife.karim@gmail.com
	Herr	Khairi	Khalil	(Kurmanci)	0660/8682788	khalil.khairi@gmx.at
	Frau	Kashin	Khalil		0681 10207381	kajinkhalil1720@gmail.com
	Frau	Songül	Kurt	BA MA	0676/4527662	songul.kurt.ibk@gmail.com
	Frau	Shno	Mohammed		0676/3503979	shno.mohammed@yahoo.com
	Herr	Bayar	Suleiman		0676 6514458	Gandar000@hotmail.com
	Frau	Nujin	Tekin		0660/3190121	nujintekin221@gmail.com
	Frau	Aylin	Tokmak		0664/1575608	aylin.tokmak@live.de
	Frau	Asiya Fidan	Yeter		0660/4152488	toprakturna33@gmail.com
	Frau	Betül	Yücedag		0660/1482928	betul.yucedag@outlook.com
Mongolisch						
	Frau	Enkhmend	Enkhbold		0660/6311956	enkhmend@outlook.de
Nepalesisch						
	Herr	Chaeder	Lobsang		0664/2616247	lobsang777@ymail.com
Niederländisch						
	Frau	Marije	Kamphof		0681/81819752	marijek_88@hotmail.com
	Frau	Nadine	Leiter	Dr.	0650/6382872	nadine.leiter@gmail.com
	Frau	Marie-Louise	Thaler		0650/6408812	m.thaler@ikbnet.at
Paschtu						
	Herr	Abdul Rahman	Rahmani		0676/7800709	ar.rahmani21@yahoo.com

Sprache	Anrede	Vorname	Nachname	Titel	Telefonnummer	E-Mail
Persisch						
	Herr	Faridun	Habibov		0676/5032331	fara6565@mail.ru
Polnisch						
	Frau	Anna Maria	Gawron		0676/5344817	anna.gawron.at@gmail.com
Portugiesisch						
	Frau	Giselle	Blum de Ellmerer		0650/3940951	giseleblum@hotmail.com
	Frau	Maria Liseta	Greier		0699/19029662	lisetagreier@yahoo.de
	Frau	Patricia Elizabeth	Schumann	M.A.	+49 170 942 8873	patschu@hotmail.com
Punjabi						
	Herr	Ramneet	Dass		0676/4662208	ramneet.dass@gmx.at
	Herr	Kamal	Kishore	Dr.	0699/10777621	k.kishore@hotmail.de
	Herr	Shubhmeet	Singh		08181/723804	singh.shubhmeet@gmail.com
	Herr	Yashneet	Singh		0660/1845808	singh.yashneet@gmail.com
	Herr	Kaleem	Ullah		0664/75172936	kaleemullah.int.official@gmail.com
Rumänisch						
	Frau	Andreea-Iulia	Alexuc	BA	0699/1818 6227	andreea-alexuc@hotmail.com
	Frau	Sonia	Beiu		0660 2722418	sonia.beiu@yahoo.de
	Herr	Alpár Zsolt	Kirchmair		0664 230 9694	kirchmair2@gmail.com
	Frau	Iuliana	Strat	Mag. phil.	0699/18391512	lepsi.iuliana@gmail.com
	Frau	Tamara	Orsolya Oros		0660/3256789	orsitzy@yahoo.com
	Frau	Irina-Mariana	Palcau		0664/6384217	irina_palcau@yahoo.com
	Frau	Odette Klara	Weinrauch	Dipl. Sozialwiss.	+4368110126522	odshka@gmail.com
Russisch						
	Herr	Serkan	Cicek	BA	+43 699 811 92841	ankalmanca@gmail.com
	Herr	Faridun	Habibov		0676/5032331	fara6565@mail.ru
	Frau	Tatjana	Kupusovic		+4369911908601	info.tatjana.kup@gmail.com

Sprache	Anrede	Vorname	Nachname	Titel	Telefonnummer	E-Mail
	Frau	Violetta	Lechner		0650/2917229	Lechner.Violetta@gmail.com
	Frau	Anastasiia	Laktionova		0690/10190995	anastasiia.laktionova.ibk@gmail.com
	*Frau	*Maria	*Oberhofer	*MMag.phil.	+43 699 11481453	Maria.Oberhofer@uibk.ac.at
	Frau	Anna	Portyanchenko		0680/1454124	Anna.Portyanchenko@gmail.com
	*Frau	*Katharina	*Redl	*MMag. phil.	+43 650 2131202	katharina.redl@gmail.com
	*Frau	*Nathalie	*Schachinger	*MA	+43 677 61289959	nathalie.s.schachinger@gmail.com
	Frau	Nino	Sakvarelidze	Dr.		ninosakvarelidze@hotmail.com
	Frau	Ksenia	Scharr		0676/5219391	ksenia.scharr@gmx.at
	Frau	Valeriya	Vogl		0664/5532275	valeriya.vogl@gmail.com
Serbisch						
	Frau	Selma	Avdibasic		0676/3009804	selma.bajric@hotmail.com
	Frau	Marija	Donaj		068120454525	beqja1988@gmail.com
	Frau	Elizabeta	Grgicevic	Bakk. Bakk.	0650/8801356	elizabeta.grgicevic@gmail.com
	Frau	Sandra	Ivanovic	Mag.	0699/10767690	ivanovicsandra@hotmail.com
	Herr	Neven	Jungić	Ing.	0699/17149587	neven.jungic@gmail.com
	Herr	Radan	Jungić	Mag.	069918155932	r.jungic@tsn.at Radan.Jungic@bildung.gv.at
	Frau	Aleksandra	Marković		0664/88906336	aleks.markovic09@hotmail.com
	Frau	Sonja	Marković	Mag.	+43 650 270 22 85	sonja.markovic@gmx.at
	Frau	Mihaela	Mihajlovic-Vlajankov		0680 1553641	m.mihajlovic333@gmail.com
	Herr	Oliver	Ranisavljevic		0650/7027477	verto.interpres.translate@gmail.com
	Frau	Mirjana	Stojakovic		0664/4457958	office@hdv-stojakovic.at
	Frau	Lisa	Vulai		0664/2827168	office@dolmetscherin.me
	Herr	Almir	Zundja	Dr.	0699/10187000	almir.zundja@chello.at
Slowakisch						
	Ergänzung: "allgemein beeideter und gerichtlich zertifizierter Dolmetscher"					
	Frau	Zuzana	Koglerova	MA	0676/3160177	z.koglerova@gmx.at

Sprache	Anrede	Vorname	Nachname	Titel	Telefonnummer	E-Mail
Somali						
	Frau	Roda	Aden		0676/5357213	rodadheer7@gmail.com
	Herr	Liban	Hassan		0699/15012356	libanmaow@yahoo.com
	Frau	Zaynab	Hirsi		0677/61160171	zaynaba308@gmail.com
	Frau	Saadio	Ibrahim		0676/6870047	sdiamadan76@gmail.com
	Herr	Muktar	Mohamed		0664/9174618	moha.muktar@outlook.de
	Herr	Ahmed	Omar		0676/5234780	ahmedomar772017@hotmail.com
	Frau	Ikram	Samatar		0664/88392617	ikram.samatar@yahoo.at
Spanisch						
	Frau	Giselle	Blum de Ellmerer		0650/3940951	giseleblum@hotmail.com
	*Frau	*Maria	*Gantioler	*BA	+43 664 7517 5558	office@thelinguastudio.at
Tadschikisch						
	Herr	Faridun	Habibov		0676/5032331	fara6565@mail.ru
Thailändisch						
	Frau	Sudawadee	Lamprechter		0664/1208290	sally.lamprechter@lamprechter.com
Tibetisch						
	Herr	Chaeder	Lobsang		0664/2616247	lobsang777@ymail.com
Türkisch						
	Frau	Beyza	Aksoy		+43 660 198 5654	beyzaksoy03@gmail.com
	Herr	Lis. Cumhur Emre	Basaran	BA	0676/5972252	emre.basaran@outlook.at
	Frau	Bahar	Omar		+43 664 2208506	o.bahare12@gmail.com
	Frau	Fati	Bidav		0664/2133300	f.bidav@gmx.at
	Herr	Firas	Bitar		0660/7644471	firas.bitar80@gmail.com
	Herr	Serkan	Cicek	BA	+43 699 811 92841	ankalmanca@gmail.com
	Frau	Yeliz	Dagdevir	Mag.a	0676/9020041	dagdeviryeliz@gmail.com
	Frau	Nargiz	Garayli		06766866456	Nergiz.Garayli@student.uibk.ac.at

Sprache	Anrede	Vorname	Nachname	Titel	Telefonnummer	E-Mail
	Herr	Mehmet Ali	Isik		0660/8216276	mehmetaliisik100@hotmail.com
	Frau	Elife	Karim		0699/10177339	elife.karim@gmail.com
	Frau	Irem	Koca		+43 660 4850132	irem.ko@hotmail.com
	Frau	Songül	Kurt	BA MA	0676/4527662	songul.kurt.ibk@gmail.com
	Frau	Bahar	Omar		+43 664 2208506	o.bahare12@gmail.com
	Frau	Ayşe	Öztürk	BSc	0677/63115730	ayse.oeztuerk.ibk@gmail.com
	Frau	Belma	Peker		0660/8233040	belmapeker@hotmail.com
	Frau	Berfin	Polat	BA	+4369910307731	berfin.polat@student.uibk.ac.at
	Frau	Serpil	Polat		0676/9421023	Serpil.Polat@student.uibk.ac.at
	Frau	Yesim	Sahan	MA	0676/7395711	yesim_s_58@hotmail.com
	Frau	Aysel	Tasci		06642284563	aysel.tasci2009@gmail.com
	Frau	Aylin	Tokmak		0664/1575608	aylin.tokmak@live.de
	Frau	Nujin	Tekin		0660/3190121	nujintekin221@gmail.com
	Frau	Asli	Vural-Öner		0650/9862019	aslioneer_12@outlook.com
	Frau	Asiya Fidan	Yeter		0660/4152488	toprakturna33@gmail.com
	Frau	Yeliz	Yilmaz	MSc	0676/9445160	yz.yilmaz88@gmail.com
	Frau	Betül	Yücedag		0660/1482928	betul.yucedag@outlook.com
Ukrainisch						
	Frau	Anastasiia	Laktionova		0690/10190995	anastasiia.laktionova.ibk@gmail.com
	Frau	Violetta	Lechner		06502917229	Lechner.Violetta@gmail.com
	Frau	Khrystyna	Oleksyshyn		+43 677 63038588	oleksyshyn.khrystyna@gmail.com
Ungarisch						
	Frau	Agnes	Czingulszki		0676/3802691	agnes.czingulszki@gmail.com
	Herr	Alpár Zsolt	Kirchmair		0664 230 9694	kirchmair2@gmail.com
	Frau	Marta	Molnar		+43 6767484335	martimolnar75@gmail.com
	Frau	Tamara	Orsolya Oros		0660/3256789	orsitz@yahoo.com

Sprache	Anrede	Vorname	Nachname	Titel	Telefonnummer	E-Mail
	Frau	Timea	Palfalvi		0677/61724025	palfalvi.timi84@gmail.com
	Frau	Simone	Siebelt		+43 664 4681122	simonesiebelt@gmail.com
	Frau	Odette Klara	Weinrauch	Dipl. Sozialwiss.	+4368110126522	odette.weinrauch@gmail.com
Urdu						
	Herr	Ramneet	Dass		0676/4662208	ramneet.dass@gmx.at
	Herr	Shubhmeet	Singh		+43 681/ 81723804	singh.shubhmeet@gmail.com
	Herr	Yashneet	Singh		0660/1845808	singh.yashneet@gmail.com
	Herr	Kamal	Kishore	Dr.	0699/10777621	dolmetscher4u@gmail.com
	Herr	Kaleem	Ullah		0664/75172936	kaleemullah.int.official@gmail.com
Zaza						
	Frau	Songül	Kurt	BA MA	0676/4527662	songul.kurt.ibk@gmail.com

Empfohlene Entlohnung für Dolmetschleistungen:

EUR 40,00 - 70,00 pro Stunde zzgl. Fahrtkosten (amtliches Kilometergeld bzw. Erstattung der Fahrkarte).

Diese Empfehlung orientiert sich am Gebührenanspruchsgesetz (GebAG in der seit 1.7.2022 geltenden Fassung).